

KARTA PRZEDMIOTU DLA NABORU 2020/2021

INFORMACJE OGÓLNE	
-------------------	--

1. Nazwa przedmiotu kształcenia

Praktyczna Nauka Języka Rosyjskiego - sprawności zintegrowane

2. Nazwa jednostki (należy wskazać nazwę zgodnie ze Statutem PSW)

Wydział Nauk Społecznych i Humanistycznych, Zakład Neofilologii

3. Grupa treści kształcenia

(moduł może być realizowany w ramach treści kształcenia ogólnego, podstawowego, kierunkowego, specjalnościowego lub innego)

4. Typ przedmiotu

(obowiązkowy, do wyboru)	
--------------------------	--

obowiązkowy

5. Poziom studiów

pierwszego stopnia

6. Liczba punktów ECTS	5
------------------------	---

3	
---	--

7. Poziom przedmiotu	
(.....)	

(podstawowy, średnio-zaawansowany, zaawansowany)

srednio-zaawansowany

8. Rok studiów, semestr	
1 rok, semestr I, letni	

I rok, semestr II – letni	
---------------------------	--

[illegible]

Wyk.	CW.	L*	Prj.	Pbn.	Zp.	Pr.
------	-----	----	------	------	-----	-----

30

10.Język wykładowy: rosyjski i polski
--

11. Wykładowca (wykładowcy) (imię i nazwisko, stopień naukowy wykładowcy/wykładowców prowadzących zajęcia)
--

Urszula Szalast-Bytys, mgr

INFORMACJE SZCZEGÓŁOWE	
1	2
3	4
5	6
7	8
9	10
11	12
13	14
15	16
17	18
19	20
21	22
23	24
25	26
27	28
29	30
31	32
33	34
35	36
37	38
39	40
41	42
43	44
45	46
47	48
49	50
51	52
53	54
55	56
57	58
59	60
61	62
63	64
65	66
67	68
69	70
71	72
73	74
75	76
77	78
79	80
81	82
83	84
85	86
87	88
89	90
91	92
93	94
95	96
97	98
99	100

12.Wymagania wstępne

Uzyskanie zaliczenia z oceną w I semestrze z przedmiotów wchodzących w skład Praktyczna Nauka Języka Rosyjskiego

13.Cele przedmiotu

C1 zapoznanie, rozwijanie i utrwalanie leksyki w zakresie poszczególnych bloków tematycznych;

C2 zapoznanie się i utrwalanie wiedzy z zakresu głównych zasad tworzenia form gramatycznych wybranych części mowy oraz wybranych zagadnień z zakresu gramatyki funkcjonalnej;

C3 rozwijanie umiejętności tworzenia różnego rodzaju wypowiedzi pisemnych i ustnych, poprawnych pod względem leksykalnym, gramatycznym, ortograficznym, fonetycznym;

C4 rozwijanie i utrwalanie nawyków poprawnej wymowy, akcentuacji, intonacji, płynności w języku rosyjskim;
--

C5 doskonalenie sprawności czytania i słuchania ze zrozumieniem (rozumienie globalne, selektywne i szczegółowe);
--

C6 rozwijanie umiejętności ustnego i pisemnego wyrażania w języku rosyjskim swojego zdania, argumentacji, formułowania wniosków oraz krytycznego myślenia;

C7 rozwijanie umiejętności praktycznego stosowania reguł tworzenia, użycia wybranych części mowy oraz wybranych elementów gramatyki funkcjonalnej, a także porównywania niektórych zagadnień gramatycznych języka rosyjskiego i polskiego;

C8 kształtowanie umiejętności w zakresie tłumaczeń pisemnych i ustnych z języka polskiego na język rosyjski

i z języka rosyjskiego na język polski;	
C9 kształtowanie postawy otwartości na nową wiedzę i zainteresowania językiem rosyjskim oraz kręgiem kulturowym Rosji, a także wdrożenie do samodzielnego poszukiwania informacji z wykorzystaniem różnych źródeł oraz gotowości do współpracy z innymi uczestnikami procesu nauczania.	
14.Efekty uczenia się w zakresie wiedzy, umiejętności i kompetencji społecznych	
Student, który zaliczył przedmiot:	odniesienie do kierunkowych efektów uczenia się
WIEDZA	
EU01 zna i aktywnie stosuje rosyjską leksykę i konstrukcje gramatyczne w zakresie realizowanych bloków tematycznych;	K_W09
EU02 wykazuje się wiedzą i praktycznymi umiejętnościami w zakresie głównych zasad tworzenia form gramatycznych wybranych części mowy oraz wybranych zagadnień z zakresu gramatyki funkcjonalnej języka rosyjskiego;	K_W01, K_W04, K_W09
UMIEJĘTNOŚCI	
EU03 tworzy wypowiedzi pisemne i ustne w języku rosyjskim, zasadniczo poprawne pod względem leksykalnym, gramatycznym, ortograficznym, fonetycznym oraz umie posłużyć się słownikami w procesie ich tworzenia;	K_U01, K_U03, K_U04, K_U06, K_U13
EU04 tworzy wymowę języka rosyjskiego wraz z akcentuacją i intonacją w sposób zasadniczo prawidłowy, zrozumiały i płynny;	K_U01, K_U03, K_U04
EU05 globalnie i szczegółowo zrozumie tekst czytany i słuchany oraz potrafi dokonać selekcji informacji;	K_U01, K_U03, K_U04, K_U13
EU06 w formie ustnej i pisemnej wyraża w języku rosyjskim swoje zdanie, w tym argumentuje i formułuje wnioski;	K_U01, K_U03, K_U06, K_U13
EU07 stosuje w praktyce reguły tworzenia, użycia wybranych części mowy oraz wybranych elementów gramatyki funkcjonalnej, a także potrafi porównać niektóre zagadnienia gramatyczne języka rosyjskiego i polskiego;	K_U01, K_U02, K_U03, K_U04
EU08 potrafi dokonać obustronnego przekładu wybranych tekstów pisemnych i ustnych w ramach języka polskiego i rosyjskiego;	K_U12
KOMPETENCJE SPOŁECZNE	
EU09 wykazuje się postawą otwartości na nową wiedzę i zainteresowaniem językiem rosyjskim oraz kręgiem kulturowym Rosji, a także aktywnością w samodzielnym poszukiwaniu informacji z wykorzystaniem różnych źródeł, oraz gotowością do współpracy z innymi uczestnikami procesu nauczania.	K_K01, K_U13
15.Treści programowe	
Forma zajęć – ćwiczenia	
1. Człowiek i zawieranie znajomości – wybrane zagadnienia tematyczne. 2. Rodzina i życie rodzinne – wybrane zagadnienia tematyczne. 3. Dom i mieszkanie – wybrane zagadnienia tematyczne. 4. Nauka – wybrane zagadnienia tematyczne. 5. Praca – wybrane zagadnienia tematyczne. 6. Wybrane zagadnienia z ortografii języka rosyjskiego – ćwiczenia powtórzeniowe. 7. Wybrane zagadnienia z gramatyki języka rosyjskiego – ćwiczenia powtórzeniowe.	
16.Narzędzia/metody dydaktyczne	
1. Ćwiczenia ustne i pisemne kształtujące umiejętności komunikacyjne w różnych formach wypowiedzi 2. Praca ze słownikami, materiałami audiowizualnymi, tekstami autentycznymi i adaptowanymi 3. Komentarze i objaśnienia nauczyciela	

4. Ćwiczenia w samodzielnym cichym i głośnym czytaniu tekstów z uwzględnieniem prawidłowych nawyków fonetycznych	
5. Ćwiczenia tłumaczeniowe	
6. Ćwiczenia oparte na substytucji i transformacji	
17.Sposoby oceny (F – formująca; P – podsumowująca)	
F1. Bieżące przygotowywanie się do zajęć	
F2. Obecność i aktywność na zajęciach	
F3. Przygotowanie pisemnych i/lub ustnych zadań domowych	
P1. Egzamin z oceną	
18.Obciążenia pracą studenta	
forma aktywności	średnia liczba godzin na zrealizowanie aktywności
Godziny kontaktowe z nauczycielem**	40
Przygotowanie się do zajęć	25
Przygotowanie do egzaminu	25
SUMA	90
SUMARYCZNA LICZBA PUNKTÓW ECTS DLA PRZEDMIOTU	3
19.Literatura podstawowa i uzupełniająca	
Literatura podstawowa:	
1) Tulska-Budziak M., Dobrowolski J., Sosnowski W., <i>Ucz się z nami! Testy egzaminacyjne i kontrolne z języka rosyjskiego. Poziom B1+CD</i> , 2013.	
2) Cieplicka M., Torzewska D., <i>Русский язык. Kompendium tematyczno-leksykalne 1</i> , Poznań 2015.	
3) Gołubiewa A., Czeczuga W., Węclawiak, <i>Słownictwo rosyjskie w ćwiczeniach</i> , Warszawa 2020.	
4) Gołubiewa A., Kuratczyk M., <i>Gramatyka języka rosyjskiego z ćwiczeniami</i> , Warszawa 2011.	
5) Dziewanowska D., <i>Ćwiczenia praktyczne z ortografii dla studentów I roku filologii rosyjskiej</i> , Kraków 1995.	
6) Кузнецов С. А. (ред.), <i>Большой толковый словарь русского языка</i> , Санкт-Петербург 2000.	
7) Słowniki polsko-rosyjskie i rosyjsko-polskie (różne wydania).	
Literatura uzupełniająca:	
1) Aktualne artykuły prasowe i internetowe, materiały audiowizualne.	
2) Słowniki tematyczne języka rosyjskiego.	
3) Ginter A., Tulina-Blumental I., <i>Вот лексика! Repetytorium leksykalne z języka rosyjskiego z ćwiczeniami</i> , Warszawa 2015.	
4) Jahn M., Korycińska L., <i>Język rosyjski. Poradnik ortograficzny dla Polaków</i> , Warszawa-Kraków 1996.	
5) Kowalska N., Samek D., <i>Praktyczna gramatyka języka rosyjskiego</i> , Inowrocław 2004.	
20.Formy oceny – szczegóły	
Warunki uzyskania zaliczenia przedmiotu: zajęcia kończą się egzaminem	
Do oceny stopnia osiągniętych przez studenta efektów uczenia się bierze się pod uwagę następujące kryteria:	
- aktywny udział w wykonywaniu zadań podczas zajęć, w tym dyskutowanie, objaśnianie, krytyczne wnioskowanie w odniesieniu do czytanego tekstu, tłumaczenie;	
- przygotowanie do zajęć, w tym powtórzenie wybranych zagadnień z zakresu tematyki omawianej w ramach przedmiotów wchodzących w skład Praktycznej Nauki Języka Rosyjskiego;	
- przygotowanie poprawnych pod względem leksykalnym, gramatycznym i stylistycznym wypowiedzi pisemnych i/lub ustnych z zakresu omawianej tematyki.	
W przypadku pisemnej części egzaminu stosuje się ujednolicone dla Filologii rosyjskiej przedziały	

procentowe w ocenianiu:

50-65% - 3,0

66-75% - 3,5

76-83% - 4,0

84-89% - 4,5

90-100% - 5,0

W przypadku ustnej części egzaminu stosuje się ujednolicone dla Filologii rosyjskiej kryteria stanowiące ocenę stopnia osiągniętych przez studenta efektów uczenia się:

5.0 – zakładany efekt uczenia się został osiągnięty bez zastrzeżeń

4.5 – zakładany efekt uczenia się został osiągnięty z pojedynczymi brakami/błędami

4.0 – zakładany efekt uczenia się został osiągnięty z nielicznymi brakami/błędami

3.5 – zakładany efekt uczenia się został osiągnięty z wieloma brakami/błędami

3.0 – zakładany efekt uczenia się został osiągnięty z licznymi i istotnymi brakami/błędami
(minimalnie wymagany poziom osiągnięcia efektu)

2.0 – zakładany efekt uczenia się nie został osiągnięty

21. Inne przydatne informacje o przedmiocie

1. Bezpośrednich informacji o problematyce zajęć i treściach programowych udziela prowadzący w trakcie zajęć i podczas konsultacji
2. Zajęcia odbywać się będą w PSW w Białej Podlaskiej
3. Zajęcia odbywać się będą zgodnie z aktualnym planem zajęć
4. Konsultacje odbywać się będą zgodnie z obowiązującym terminarzem

*L – laboratorium (w przypadku zajęć z języka obcego oznacza lektorat)

** Zajęcia prowadzone z bezpośrednim udziałem nauczyciela akademickiego lub innej osoby prowadzącej zajęcia **oraz konsultacje**